po 1846

(1

29

Après notre ~~déjà si vieille~~ longue séparation, au lieu de te voir (comme je l'espérais) arriver sur le sol natal, c'est moi qui bientôt comme réfugié me rendrai ~~chez vous~~ auprès de toi. Notre embrassement sera triste comme le sort de ~~ce~~ notre pays, cependant espoir en Dieu, Dieu ne nous abandonnera pas! La persévérance et la ferme résolution nous ~~pour~~ peuvent sauver, le desespoir nous pousserait dans l'abime. Ce qui est nécessaire, indispensable, c'est de nous corriger, ~~dans~~ d'entrer ~~sur~~ dans une nouvelle voie.

Il faut que je te dise quelques mots sur les actes des meneurs qui nous sont tombés ~~sur nous~~ de l'émigration comme des sauveurs, en qui hélas nous ~~avons~~ nous sommes trop confiés. Ils nous ont représenté qu'ils peuvent tout ~~en de~~hors de Pologne, qu'ils dirigent l'émigration; par malheur ils ont ~~trompé~~ surpris notre bonne foi et trompé notre attente.

Les débats qui divisent l'émigration nous rendaient inquiets ~~aient~~; cependant, le choc des partis nous valait une leçon ~~nous apportait une leçon~~, ~~abondait pour nous en leçons~~, nous nous sommes raffermis dans la persuasion que seulement un mouvement démocratique, populaire amenera le salut à toute la Pologne, qu'il ne faut compter que sur nos propres forces, sans cependant repousser des aides secondaires, lesquels

~~au moins~~ sinon de nous aider efficacement, du moins pourraient contribuer à ~~écarter les~~ empêcher de nous nuire : d'où il ressortait que pour nous toute prétention dans l'émigration à la couronne, tout pouvoir ~~que~~ qu'on s'est arrogé ~~sur le pays~~ dans l'émigration sur le pays, tout commandement sans armée, vieux mandats inaccomplis étaient de bizzareries.

Vos tentatives premières, ~~ne~~ nées au sein des nuances diverses démocratiques, nous voulions les ramener à la jonction ; vous en avez eu la preuve avant et après ~~la tentative de~~ l'expédition de Zaliwski. La fusion unitaire de vos associations secrètes qui nous envoyaient ses apôtres s'est accomplie, et a été suivie par l'union des sociétés de notre côté.

L'arrestation des conspirés dans différentes époques dans toutes les parties de la Pologne qui commençaient déjà à s'entendre, l'éloignement des autres à l'étranger, et finalement l'occupation de Cracovie par les Autrichiens nous a nui beaucoup.

Comme Varsovie en 1830, Cracovie ensuite a été la capitale des conspirés ; cette cité ancienne placée au milieu des

plusieurs peuplades Slaves, était le lieu le plus propre pour action. Les montagnes de Pologne, de Bohêmes, de Silesie et de Hongrie; nous les regardions comme les remparts de l'ouest, sans perdre de mémoire les forets, ~~et~~ les marécages et les steppes ces ~~seuls~~ nos seconds remparts à l'est. Mais vous (de Zjednoczenie) vous avez renoncé au travail, plusieurs de vous se sont endormis pour bon et la plupart s'occupait ~~plus~~ de querelles de l'emigration plus que du pays. La société démocratique qui jouait le role le plus ~~minime~~ infime renouait les anciens rapports, captait les hommes qui connaissait les vieux sentiers; d'un autre côté, les chefs du système monarchique ne cessait d'agir avec leurs partisans; ~~la partie~~ le nombre le plus considérable ~~de~~ de nos patriotes ne purent se fier qu'aux premiers.

En analysant les bases d'action de la Centralisation nous avons vu que toute leur force reposait sur leur exécrable manifeste; ils l'ont changé mais le changement insignifiant et ils tâchaient ~~de~~ sous telles couleurs de nous représenter l'affaire ~~tellement~~

que plusieurs se sont laissé attraper. ~~par l'apparence~~ Le point de l'entente commune nous étant ~~ainsi~~ ravi par nos ennemis aux bords de la vistule, il a été transféré sur Prosna à Posen où le gouvernement prussien nous fut plus propice; ici ~~ici~~ la Centralisation de la Société Démocratique se porta d'abord avec son bavardage auprès des Polonais bavards de la Grande Pologne, là elle a établie son siège.

La conspiration se répandait alors de ~~no~~ rechef, prenant cette fois sa source dans la Poznanie; la Centralisation ayant enrolé les membres de la Conspiration tachait d'entrer en relations avec tout le monde. ~~Un~~ ~~&~~ Une autre Société démocratique qui voulait l'union et qui s'était acquis l'approbation de beaucoup de gens, se révéla par trop tard; la Centralisation a eu ~~la~~ l'injonction de ~~se joind~~ s'entendre avec elle, mais elle l'a ~~tellement repres~~ si défavorablement représentée aux habitans que ~~nous~~ de nouveau nous avons donné notre foi à la Centralisation déjà si prépondérante.

En entrant dans de relations avec les conspirés, les Polonais de la grande Pologne se sont convaincus qu'il existait répandue sur les bords de l'entière Vistule une conjuration plus puissante qui s'étendait au delà de Niemen et Bug jusqu'aux dernières limites de la Pologne avant les partages. Cette grande conjuration n'a pas ne s'appuyait comme celle de la Centralisation sur le matérialisme, mais bien sur la morale, sur la foi de nos ancêtres, sans préjudice aux autres cultes et tendait à embrasser sous ses ailes tous les enfans de la Pologne. La diplomatie de la Centralisation de la Société démocratique simulait une obéissance; tout en minait la société et agissant directement d'après suivait directement son propre plan d'action; ouvertement elle obéissait à la Conspiration principale, en secret elle poursuivait son système.

La jeunesse de Posen, nourrie dans les universités protestantes appuyait les vues de la Centralisation; y donnaient leurs accès les gens. qui ont été élevés dans les écoles jésuitiques en Galicie, qui ne regardait tout moyen

bon pour arriver au but. Plusieurs d'entre nous n'~~ont pas~~ partageaient cet avis, convaincus qu'~~nous~~ ils étaient qu'on n'arrive aux fins justes par des moyens réprouvés.

La propaganda a commencé à être poursuivie parmi le peuple; mais, tandis que dans l'une partie de Pologne on la répandait ~~sur la~~ basée ~~de~~ sur la fraternité et ~~de~~ la charité, les émissaires de ~~leurs~~ la Centralisation ~~sur~~ ou leurs zelateurs se maient propageaient le communisme et le matérialisme. ~~Il ne manquait d'en~~ ~~Nous ne manquions de exemples nombreux~~ Nous avons eu exemples nombreux, où ~~qu'~~un émissaire ~~de la sorte~~ semblable, vivant en rapport avec le propriétaire noble qui le dérobait aux poursuites et qui lui donnait toute sa confiance, - ayant franchi le seuil de sa maison, prêchait la haine contre lui aux gens qui ~~il~~ celui-là nourrissait et habillait; il s'apitoyait sur le paysan qui travaillait pour un oisif, il assurait que la grange du propriétaire, le sol de la ferme sont la propriété du paysan s'il usait seulement de la force; et le Club démocratique de laquais menaçait de mort aux meilleurs ~~seigneurs~~ patriotes seigneurs

Dans cet état de la chose publique a commencé l'année 1846. Nous avons aperçu quelques émissaires qui pressaient la lutte. Les ennemis furent actifs, les polices étrangères les aidaient, mais la Centralisation n'y prenait garde. Quand nous adressions la question où sont les Emigrés qui ont la confiance des différentes parties de la Pologne, où sont les hommes qui devaient organiser la force armée ou diriger le mouvement, ces meneurs nous répondaient, qu'ils ne sont pas loin, en cachette, en route! et nous y croire.

Et cependant ces messieurs ne songeaient pas même à ce que nous voulions; incapables par eux mêmes de suffire à la besogne, ils n'ont pas voulu se servir des frères non baptisés par leur registre démocratique. A peine quelques uns sont-ils venus dans le moment décisif; mais les chefs principaux s'en sont retourné à l'emigration avec une carte blanche du futur gouvernement insurrectionnel comme ambassadeurs qui devaient alors dominer à l'émigration quand le sang aura déjà coulé sur le sol de la patrie, quand le passage sera difficile.

Karpinski

N° 9

Decembre 1844.

~~Vous me demandez que contenait le médaillon de la demoiselle~~

La découverte d'une partie de la conjuration a effrayé beaucoup de gens; ~~il a paru évident~~ on ~~a vu~~ s'est aperçu que très peu des membres de la Centralisation ou de leurs envoyés étaient à leurs postes dans le pays; nous avons appris que quelques uns ~~se hâtaient de~~ dirigaient leurs pas sur l'autre côté du Rhin, que ~~pl~~ grand nombre écoutant leur coeur mais partis tard ont été obligés de retourner en France.

Cracovie se soulève, chasse les autrichiens, mais il ne voit ~~n'a pas même~~ ~~n'aperçoit même~~ les grands meneurs; ~~elle a~~ il apprend seulement qu'ils ont décampé après le premier insuccès; et un tel ~~celui~~ ~~la~~ qui est resté, ou il n'a rien fait ou a perdu la tête. La joie enlève le temps precieux: trois gouvernemens en quatre jours, et nuée de ministres ~~nommés~~ appointés; ~~de~~ ~~à~~ l'organisation de ~~détachemens armés~~ corps armés, personne n'y songe pas, quoiqu'il ~~beaucoup de volontaires~~ ne manque ni de volontaires, ni d'armes, ni de déserteurs autrichiens.

La frayeur des autrichiens ~~a causé leur~~ a seule amené leur retraite de Cracovie et de Podgorze devant une poignée des volontaires sans aucune organisation.

Messrs Perrier Lafitte & Cie

£ 200. Coutts & Co for Count Zamoyski

Où se trouvaient-ils les meneurs de la Centralisation? — où les hommes capables à commander les braves? Si la Centralisation ne les avait pas dans son sein, pourquoi repoussait elle les hommes éprouvés (zdatnych) qui étaient en dehors du giron de leur société, ou pourquoi ne les a-t-il recherchés dans le pays? Mais elle au mieux voulu ~~que tout périt~~ tout perdre ~~si elle n'allait être~~ que ~~permettre~~ souffrir qu'elle ne fut ~~à la tête de la direction~~ du mouvement et par malheur ~~réduite~~ abandonnée à ~~elle même~~ ses propres ressources elle n'a ~~ni su~~ pas su, ni n'a pas pu ~~se~~ se suffire. ~~à tout~~

~~Autant q~~ On a créé le gouvernement tel qu'on l'a pu. Mais, comme en 1831, le manque (l'absence) du gouvernement révolutionnaire à coté des chefs militaires consommés n'a pas répondu à la situation, ainsi, en 1846, à coté du gouvernement énergique manque des chefs militaires a tout gâté (zaszkodził). Comment comprendre le système ~~d'attent~~ d'attente, d'arrêt à Cracovie? Où était la tête pour imprimer la direction? Mais la doctrine de la Centralisation n'a pas, sous le point militaire, laissé se fier aux plans d'une guerre de partisans! De petits détachemens ~~seulement~~ donc de volontaires se sont mis à la poursuite des Autrichiens et pour les harceler, les autres se sont rendus à ~~Dr~~ Wieliczka ~~pour se partager la caisse~~

pour s'emparer de la Caisse et se la partager;
et le quatrième jour, ou ils ~~ont passé tout entiers dans~~
dans les monts de Karpathe ~~comme il en devait être~~
~~pour tous~~ où tout le monde a du se rendre,
ou sont retournés à Podgore.

On a, entamé aussi un peu et les Russes,
on a repoussé les Cosaques de la frontière, mais
le gros ~~du~~ corps ~~de séjournait~~ ne bougeait de Cracovie,
~~et postérieurement~~ si ce n'est postérieurement quand
il a entrepris la marche vers la Prusse; Une
petite partie ~~seulement~~ s'en est-elle detachée
pour entrer dans l'Olkusz. N'est-ce pas
le second acte de la lutte de 1831. Le malheureux
exemple condamné par la Centralisation
a pris cependant chez ceux qui appuyaient
son système.

Le Gouvernement insurrectionnel n'a-t-il
le premier rendu la proclamation dans ~~l'esprit~~
la pensée de la Centralisation? Quand
nous condamnons ~~la faiblesse de~~ l'intrigue
du manifeste de 1831, comment nous
ne devrions rougir de ces communistes.
Cependant là où il s'agit de la Pologne
de l'independance nationale, ~~là n'a pas~~
~~lieu l'analyse d'un manifeste~~ le manifeste
ne se laisse pas examiner, et c'est pourquoi

le premier aussi bien que le second ont été reçu avec enthousiasme: ~~est~~ ceci prouve ~~que~~ qu'une action patriotique même entachée d'erreur ~~et~~ trouve un accueil chez tous ~~les Polonais~~ les Polonais l'accueillent tous, ~~pour~~ car pour eux il s'agit avant tout de l'indépendance; mais la base que choisissent les meneurs pour mettre ~~un~~ en mouvement toute la machine doit être forte pour ne pas ~~crever~~ éclater en morceaux trop tôt.

~~Faute d'avoir quitté Cracovie~~ ~~Pour n'avoir~~ ~~pas quitter Cracovie~~ L'insuccès résultait de ce qu'on n'a pas laissé abandonné Cracovie de suite. Même un petit détachement ~~aurait~~ harcelant les autrichiens, et la force principale dirigée sur Tarnow, nous n'aurions eu à déplorer les désastres récents. Mais il n'y avait de bonne direction; et les chefs s'occupait plus de la caisse de Wieliczka.

Les autrichiens effrayés à Tarnow ont profité des doctrines communistes ~~et~~ de la Centralisation, des doctrines matérialistes, du mépris de la foi, de la méfiance infiltrée dans les paysans envers les seigneurs; et ont réussi à soulever les paysans; les ont armés

ont massacre les insurgés à Tarnow ont conduits les masses armées et ~~farouches~~ allechées par le sang à Gdow où aussi ils ont triomphé.

Des prix mis sur les têtes des seigneurs non moins que les mauvais principes qu'on a répandus ont amené un massacre pire que celui de Human ~~[illegible]~~ les catholiques. ~~Des~~ Plusieurs prêtres, croix en mains, ont été ~~massacrés~~ égorgés, ~~entières~~ familles entières des seigneurs, leurs femmes et ~~en~~ enfans ont été ~~tués sans pitié~~ ~~[illegible]~~ ~~Dieu~~ impitoyablement tués. Dieu ~~rel~~ ~~ve~~ révélera un jour les auteurs du mal. Maudits soient les Autrichiens! Mais, vous meneurs qui ~~ont~~ avez inoculé le mal couvrez vous et pieds nus allez au temple, demander pardon à la majesté nationale

Je ne puis t'écrire ~~plus~~ à present d'avantage ~~quand~~ je te reverrai je t'en parlerai plus en mon aise. Adieu. ~~Je Cracovie~~